



UA.TR.116

**Уповноважений представник в Україні:**

ТОВ "Кратія Медтехніка" вул.  
Багговутівська, буд.17-21  
04107, м. Київ, Україна  
Тел. 0 800 21-52-32  
E-mail: uarep@cratia.ua

ЕДЕНТА Етабліссемент, Індустріестрассе 13, ФЛ-9486 Шанвальд, Ліхтенштейн

EDENTA Etabl., Industriestr. 13, FL-9486 Schaanwald – Liechtenstein  
Tel.: +423 375 20 50 Fax: + 423 375 20 55 e-mail: info@edenta.com

**Інформація про продукцію та упаковку для інструментів для подології:****Область застосування:**

Обертіві інструменти для медичного (подологічного) та косметичного догляду за стопами, а також для дизайну нігтів.

**Область застосування:****Медичний педикюр ( Подологія)**

- Обробка скручених і врослих нігтів мікозів нігтів або потовщених нігтів.
- Абляція надмірної рогівки та мозолів.
- Професійне видалення та лікування мозолів та бородавок.

**Косметичний догляд за стопами**

- Професійний догляд за шкірою стопи та декоративні процедури на здоровій стопі.

**Дизайн нігтів**

- Обробка штучних нігтів.

**Застосування:**

Усі подологічні інструменти були розроблені та сконструйовані для їх конкретного застосування. Тому неправильне використання може призвести до пошкодження тканин, передчасного зносу, руйнування інструментів та небезпеки для користувачів, пацієнтів та сторонніх осіб.

- Важливо використовувати тільки технічно та гігієнічно бездоганні, обслуговувані та очищені турбіни та наконечники.
- Інструменти повинні бути вставлені якомога глибше.
- Подологічні інструменти повинні набути рекомендованої швидкості перед використанням на пацієнті.
- Слід уникати нахилу чи вигину; це призводить до збільшення ризику поломки.
- Використовуйте відсмоктувач або розпилювач через утворення пилу під час фрезерування, шліфування та полірування. Рекомендується використовувати захисні окуляри та маску.
- Використовуйте одноразові рукавички під час роботи з інструментами, інакше є ризик зараження, і таким чином безпека пацієнтів більше не гарантується.
- Щоб уникнути небажаного виділення тепла, роботи потрібно проводити з низькою швидкістю або при достатньому водяному охолодженні.
- Надмірний тиск може призвести до перегріву, пошкодження шкіри та тканин.
- Якщо діаметр робочої частини інструменту більше ніж діаметр хвостовика, то при високих швидкостях можуть виникати надмірні відцентрові сили, що може призвести до згинання вала та / або поломки інструменту. З цієї причини ніколи не слід перевищувати максимально допустиму швидкість. На упаковці ви знайдете показники максимально допустимої швидкості.

**Дезінфекція, чистка та стерилізація:**

Перед першим використанням інструменту на пацієнті та після кожного використання інструменти необхідно продезінфікувати, очистити, висушити та, якщо необхідно, стерилізувати.

Детальні рекомендації щодо лікування згідно DIN EN ISO 17664 [www.edenta.com](http://www.edenta.com)

**Зберігання / транспортування:**

Відразу після використання повністю занурте інструменти у належний ( який не містить лужних сполук або альдегідів ) очисний / дезінфікуючий розчин, наприклад, HELVEMED Instrument Forte та не пізніше однієї години віддайте на повторну обробку. Дотримуйтесь інструкцій виробника щодо концентрації та часу обробки.

**Процедура обробки:**

1. Витягніть інструменти з ванни для дезінфекції та ретельно змийте забруднення з поверхні чистою проточною водою. Змивайте бруд з інструментів твердою пластиковою щіткою під чистою проточною водою. Примітка: для очищення інструментів з порожнинами рекомендується використовувати ультразвуковий прилад. Під час чищення в ультразвуковій ванні інструменти не повинні торкатися один одного, і тому вони повинні бути розміщені на відповідній підставці для інструментів у ультразвуковому пристрої з очисними та дезінфікуючими засобами. Оскільки вібрації в ультразвуковій ванні можуть бути поглинені матеріалом полірувального інструменту, обробляти їх слід лише у інструментальній ванні. Для очищення та хімічної дезінфекції в ультразвуковому пристрої дотримуйтесь інструкцій виробника очищувального / дезінфікуючого засобу щодо концентрації та часу витримки. Час витримки починається лише тоді, коли останній прилад поміщено в ультразвуковий прилад і він не повинен бути скорочений. Після закінчення часу витримки ретельно змийте залишки дезінфікуючого засобу чистою проточною водою та висушіть. Візуальна перевірка чистоти (наприклад, за допомогою оптичної лупи тощо при збільшенні від 8 до 10 разів). Якщо виявлено залишкове забруднення, повторіть чистку та хімічну дезінфекцію, поки більше не буде видно забруднення.
2. Перевірте чисті та висушені інструменти на цілісність (наприклад, за допомогою оптичної лупи тощо при збільшенні від 8 до 10 разів) та, при необхідності видаліть їх (відсутнє алмазне покриття, тупі / розбиті ріжучі кромки, розбиті робочі частини, іржава поверхня, зігнуті інструменти тощо)
3. Рекомендована фінальна стерилізація при 134°C; 2,1 бар; 5 хвилин, в автоклаві. Щоб запобігти появі плям та корозії, пара повинна бути без домішок. Перед стерилізацією інструменти повинні бути герметично запечатані у відповідну плівку. Необхідно дотримуватися технічних характеристик виробника пристрою.

**Зберігання:**

Зберігання обертівих інструментів повинно здійснюватися при кімнатній температурі у оброблених та гігієнічно чистих підставках, підносах або інших належних контейнерах в оригінальній упаковці до їх першого використання. Це ж стосується стерилізованих інструментів і тих, що упаковані для стерилізації. Інструменти повинні зберігатися захищеними від пилу, вологи та перехресного забруднення.

**Стабільність матеріалу :**

Вибираючи чистячі засоби та дезінфікуючі засоби, будь ласка, переконайтесь, що вони не містять такі компоненти : - органічні, мінеральні та окислювальні кислоти / - сильні луги (не дозволяється рН > 10,5, рекомендуються лише нейтральні або слаболужні м'які засоби) / - не використовуйте лужні очищувачі для полірувальних інструментів / - спирти, ефіри та кетони, бензини / - окислювачі. Ніколи не чистіть інструменти та стерилізаційні лотки металевими щітками або сталевую ватю. При використанні звичайних методів очищення деталі з анодованого алюмінію втрачають свій колір. Для обробки використовуйте спеціально пристосовані засоби для чищення та дезінфекції (наприклад, HELVEMED Instrument Forte).

**Обмеження повторної обробки:**

Кінець терміну служби виробу в основному визначається зносом і пошкодженнями, спричиненими в результаті використання. Часта обробка не впливає на працездатність інструментів. Одноразові інструменти (зазначені на упаковці) не допускаються до повторного використання. При повторному використанні цих інструментів безпечне використання не може бути гарантоване, оскільки є ризик зараження та / або безпека інструментів більше не гарантується.

	Повторно використовувати заборонено
	Виробник
	Ознайомлення з інструкцією із застосування
	Номер за каталогом
	Номер ISO
	Номер партії
	Дата виробництва
	Позначення інструментів для подології
	Рекомендована швидкість
	Максимальна швидкість
	Стерилізується в паровому стерилізаторі (автоклаві) при зазначеній температурі
	Фасування